

Guide d'utilisation : Adoucisseur d'eau DOMAO



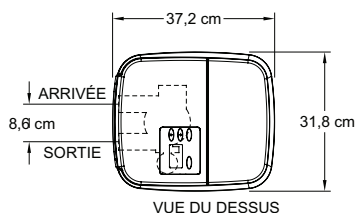
Pour la mise en service gratuite de l'appareil, renseignez vos coordonnées sur le site : www.adoucisseur-mes.com



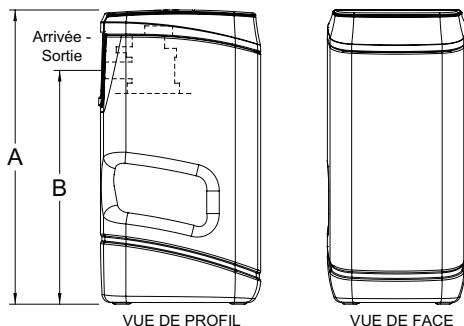
Fiche technique des adoucisseurs d'eau

	Domao S	Domao L	Domao XL
Code de modèle	AP9	AP15	AP22
Référence	8010452	8010453	8010454
Capacité moyenne d'adoucissement (°f @ kg de dose de sel)	37 @ 0,77	75 @ 1,30	120 @ 1,85
Débit nominal de service (m³/h)	0,9	1,47	1,80
Chute de pression au débit nominal de service (bar)	0,21	0,49	0,75
Quantité de résine à grande capacité d'échange ionique (L)	9,0	15,6	22,1
Pression de fonctionnement min.-max. (bar)	1,3 - 8,5		
Température de fonctionnement min.-max. (°C)	4 - 49		

Dimensions des adoucisseurs d'eau



Modèle	Dimension A	Dimension B
S	54,8 cm	41 cm
L	83,5 cm	69,7 cm
XL	108,0 cm	94,2 cm



Installation

PROCÉDURE D'INSTALLATION DU MATÉRIEL D'ADOUCCISSEMENT DE L'EAU

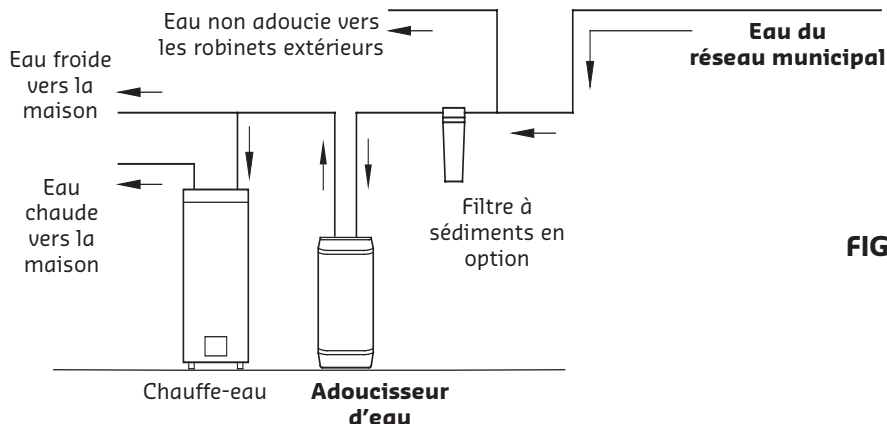


FIG. 1

EXIGENCES D'INSTALLATION

- = Toujours installer un by-pass (Cf. Figure 3A), ou bien un système de dérivation à 3 vannes (Cf. Figure 3B). Les vannes by-pass permettent de couper l'arrivée d'eau à l'adoucisseur en cas de réparation, sans couper l'eau pour l'usage domestique.
- = Un point de vidange des eaux usées est nécessaire : toujours installer une rupture de charge entre le tuyau d'évacuation et le système d'évacuation (Cf. Figure 4). Un évier, une conduite verticale, etc., peuvent également être utilisés (Cf. Figure 2).
- = Prévoir également à un endroit sec situé à moins de 2 mètres de l'adoucisseur d'eau, une prise sous tension en permanence de 230 V, 50 Hz, mise à la terre.
- = Les appareils Domao ne peuvent être utilisés pour traiter une eau de qualité microbiologique non conforme à la législation ou dont on ne connaît pas les caractéristiques. Ne raccordez pas directement votre adoucisseur à l'eau d'un puits, à l'eau de pluie ou l'eau d'un forage sans traitement préalable pour la rendre conforme.

VANNE BY-PASS

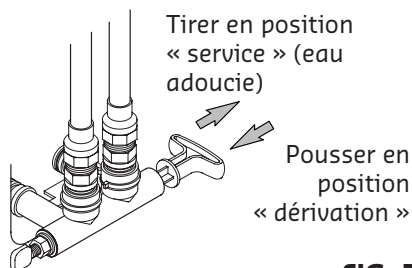


FIG. 3

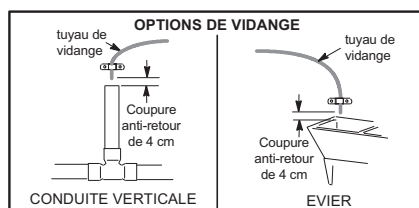
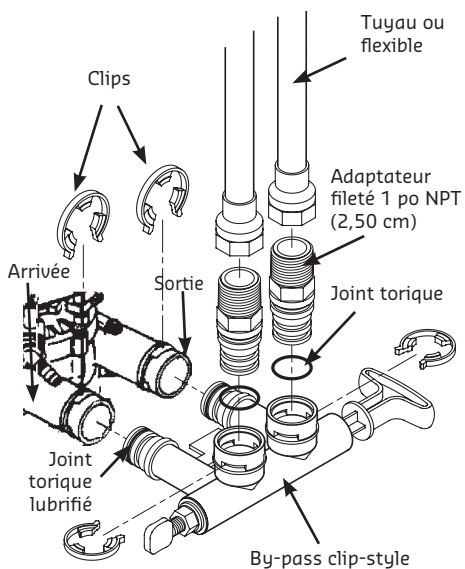


FIG. 2

INSTALLATION TYPE



The image displays two different types of adaptateurs. On the left, labeled 'By-pass clip-style', is a white plastic component with multiple ports and a clip mechanism. On the right, labeled 'Adaptateur fileté 1 po NPT (2,50 cm)', are two white plastic threaded adapters, each with a black O-ring seal.



Flexibles clip-style



4

1. INSTALLER LE BY-PASS (FIG. 4)

a. Vérifiez que l'entrée (IN) et la sortie (OUT) de la vanne sont propres.

NOTE : L'entrée (IN) et la sortie (OUT) sont indiquées sur la tête. Assurez-vous de bien faire le bon raccordement (eau à traiter à raccorder côté IN et eau vers la maison côté OUT).

b. Vérifiez que la turbine placée du côté OUT de la vanne est bien présente. Elle se situe derrière un bouchon jaune qui est à enlever pour insérer le by-pass.

c. Enlever le capot du bac à sel de manière à avoir accès à la vanne de l'appareil.

d. Graissez les joints toriques avec de la graisse silicone alimentaire (petit tube blanc fourni).

e. Insérez le by-pass dans la vanne par le haut ou par le bas en fonction de l'emplacement de l'arrivée d'eau.

IMPORTANT : La plomberie doit être bien alignée, fixée, son poids ne doit pas reposer sur la tête de l'adoucisseur. Dans le cas contraire, cela pourrait causer des dommages importants.

f. Placez les clips de fixation du by-pass à la vanne (FIG 4.)

2. FERMER L'ARRIVÉE D'EAU

a. Fermer la vanne d'alimentation principale (située à proximité du compteur d'eau).

b. Couper le courant ou le gaz du chauffe-eau.

c. Ouvrir tous les robinets (à débits faibles et élevés) pour purger les conduites de la maison.

3. ASSEMBLER LA TUYAUTERIE D'ARRIVÉE ET DE SORTIE

Mesurer, couper et assembler sans trop serrer la tuyauterie et les raccords à partir de la conduite d'eau principale.

S'assurer que le tuyau d'alimentation **en eau dure va bien** vers le robinet **d'arrivée en vérifiant** le sens d'écoulement de l'eau.

4. RACCORDER LA TUYAUTERIE D'ARRIVÉE ET DE SORTIE

a. FIXATION DES FLEXIBLES CLIP STYLE (en option, réf. kit_race_calex)

Clipser directement les flexibles clip styles fournis dans le by-pass puis fixer les flexibles à votre tuyauterie. **FIG.4 bis.**

b. SOUDURE DES TUYAUX DE CUIVRE

(1) Nettoyer minutieusement les raccords, puis leur appliquer du flux de soudure.

(2) Tirer les attaches en C de plastique, puis sortir de la vanne les tubes d'arrivée et de sortie. Enlever les joints toriques des tubes. **NE PAS souder lorsque les tubes sont insérés dans la vanne de l'adoucisseur.** La chaleur générée par la soudure risque en effet d'endommager celle-ci.

(3) Souder tous les raccords. Vérifier que les raccords sont bien accouplés et que les tuyaux sont droits et d'équerre.

c. TUYAUX FILETÉS

(1) Appliquer de la pâte à joint sur les filets externes des tuyaux. (2) Serrer les raccords filetés.

(3) Si l'on soude aux tubes d'arrivée et de sortie, suivre l'étape 5a ci-dessus.

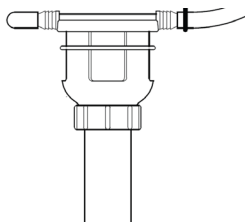
5. POSER LE TUYAU DE VIDANGE

REMARQUE : Se référer aux options de vidange à la page 3.

a. Un tuyau de vidange élevé risque de causer une contre-pression qui diminuera l'aspiration de saumure pendant la régénération. S'il faut élever le tuyau pour atteindre le point de vidange, mesurer d'abord la pression d'entrée de l'eau vers l'adoucisseur. Pour une pression d'entrée entre 1,4 et 3,4 bars, ne pas placer le tuyau à plus de 2 m au-dessus du sol. Pour une pression d'entrée supérieure à 3,4 bars, placer le tuyau à 3 m au maximum.

b. Raccorder un tronçon de tuyau (Di 13 mm, consulter les codes de plomberie) au raccord coudé de vidange situé au-dessus de la vanne de l'adoucisseur. Fixer le tuyau en place avec un collier de serrage.

c. Prendre la rupture de charge et l'insérer dans le système d'évacuation. Rajouter un point de colle si nécessaire.



d. Fixer l'autre extrémité du tuyau sur la tétine grise de la rupture de charge fourni suivant la photo ci-dessus. Serrer la goupille pour tuyau d'évacuation.

L'installation de cette pièce est nécessaire pour éviter le refoulement de l'évacuation ainsi que le développement de bactéries.

Ne placez jamais l'extrémité du tuyau directement dans l'évacuation.

6. POSER LE TUYAU DE TROP-PLEIN DU BAC À SEL

a. Raccorder un tronçon de tuyau (Di 13 mm) au raccord coudé de trop-plein du bac à sel, puis le fixer en place avec un collier de serrage.

b. Faire déboucher le tuyau dans le système d'évacuation de la maison **situé plus bas que le raccord de trop-plein** sur le bac à sel. Si le bac à sel se remplit trop d'eau, le trop-plein s'écoulera vers le point de vidange.

IMPORTANT : Ne pas raccorder le tuyau de trop plein du bac à sel au tuyau d'évacuation de la régénération par un raccord en « T » ou en « Y ».

7. ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ SOUS PRESSION

Pour éviter une pression d'air excessive dans l'adoucisseur d'eau et la plomberie, suivre STRICTEMENT dans l'ordre les étapes suivantes :

- a.** Ouvrir à fond au moins deux robinets d'eau froide **adoucie** proches de l'adoucisseur d'eau.
- b.** Mettre le by-pass en position **dérivation** (Cf. Figure 3).
- c.** Ouvrir à fond la vanne d'alimentation principale. Attendre que l'écoulement des robinets ouverts soit régulier, sans crachement ni bulles d'air.
- d.** Ouvrir le by-pass en position **service en tirant lentement** la tige de manœuvre en position de **service**, en s'arrêtant plusieurs fois pour pressuriser lentement le système.
- e.** Après trois minutes environ, ouvrir le robinet d'eau chaude pendant une minute ou jusqu'à ce que l'air soit expulsé, puis le refermer.
- f.** Fermer tous les robinets d'eau froide, puis vérifier l'étanchéité de la plomberie.

8. AJOUTER DU SEL DANS LE BAC À SEL

Verser du sel dans le bac à sel. Il est conseillé de ne remplir qu'à moitié le réservoir. Égaliser le sel après l'avoir ajouté. La majorité des sels pour adoucisseurs d'eau conviennent, dans la mesure où ils sont propres.

9. POSER ET BRANCHER LE TRANSFORMATEUR

- a.** Déballez le transformateur (cf. Repère no 22, page 17), puis y enclenchez la prise modulaire appropriée (Europe ou Royaume-Uni).
- b.** Les fils du transformateur se terminent par deux petits connecteurs. Les brancher sur le faisceau de câbles provenant de l'arrière du module de commande (carte électronique de commande).
- c.** Brancher le transformateur sur une prise électrique non commandée par un interrupteur, conforme aux codes locaux. L'appareil fonctionne à une tension de 28 V c.c. Ne pas le brancher sans le transformateur.

10. PROGRAMMER LE MODULE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

(Voir page suivante)

Une fois l'appareil installé et raccordé hydrauliquement et électriquement, nous vous conseillons de vous rendre et de renseigner vos coordonnées sur le site www.adoucisseur-mes.com pour programmer un rendez-vous avec un technicien agréé qui effectuera gratuitement la mise en service (validation et programmation électronique) de votre appareil.

11. LANCER UNE RÉGÉNÉRATION

a. Maintenir enfoncé quelques secondes le bouton de régénération. Le bruit du moteur de vanne qui démarre indique que l'adoucisseur d'eau entre en mode de régénération. Cette régénération aspire l'eau de Javel, qui circule alors dans l'adoucisseur. L'air restant dans l'adoucisseur est évacué vers le point de vidange.

b. Au terme de la régénération, ouvrir à fond un robinet d'eau froide en aval de l'adoucisseur et laisser 190 litres d'eau traverser le système, ce qui devrait prendre au moins 20 minutes. Refermer le robinet.

12. REMETTRE EN MARCHE LE CHAUFFE-EAU

Rétablir le courant ou rallumer le gaz du chauffe-eau et la flamme pilote, s'il y a lieu.

REMARQUE : Le chauffe-eau est rempli d'eau dure, il se remplit d'eau adoucie au fur et à mesure que l'on utilise l'eau chaude. En quelques jours, l'eau chaude sera entièrement adoucie. Pour obtenir sans délai de l'eau chaude intégralement adoucie, attendre la fin de la régénération (Étape 13), puis vidanger le chauffe-eau jusqu'à ce que l'eau qui coule soit froide.

Programmation de l'adoucisseur d'eau

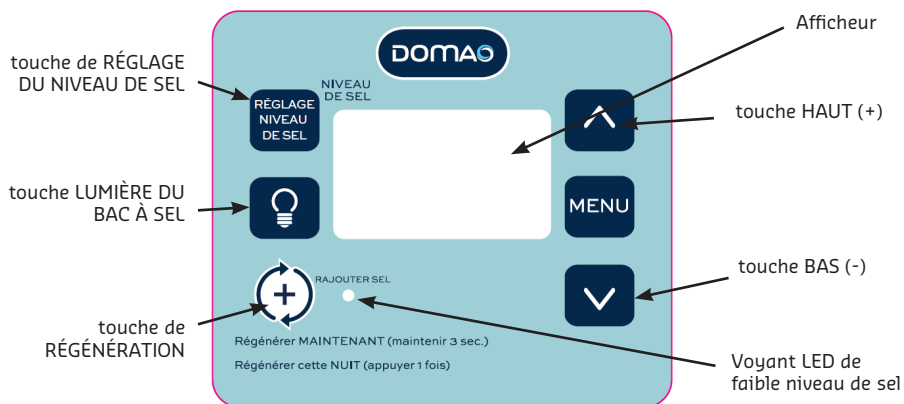


FIG. 5

Lorsque l'on branche le transformateur sur la prise de courant, un code de modèle et un numéro d'essai (exemple : J2.0) apparaissent un court instant à l'écran.

Modèle	Code
S	AP9
L	AP15
XL	AP22

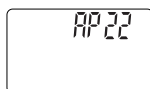


FIG. 6

Les indications 12:00 et PRESENT TIME (heure courante) clignotent ensuite.

REMARQUE : Si « - - - - » apparaît à l'écran, appuyer sur la touche HAUT r ou sur la touche BAS s jusqu'à ce que le code de modèle s'affiche (Cf. tableau ci-dessous). Appuyer alors sur la touche MENU pour valider le code et passer à l'affichage clignotant PRESENT TIME (heure courante).



FIG. 7

A. RÉGLER L'HORLOGE

Si l'indication PRESENT TIME (heure courante) ne s'affiche pas, appuyer plusieurs fois sur la touche MENU jusqu'à ce que les mots apparaissent.

- Appuyer sur HAUT r ou sur BAS s pour régler l'heure. La touche Haut fait avancer les heures, la touche Bas retarde l'horloge.

REMARQUE : Appuyer sur les touches et relâchez-les aussitôt pour faire défiler lentement l'affichage. Maintenir les touches enfoncées pour un défilement rapide.

- Une fois l'heure courante affichée, appuyer sur la touche MENU : l'afficheur passe à l'écran Hardness (réglage de la dureté).

RÉGLER LA DURETÉ DE L'EAU



FIG. 8

Le mot HARDNESS devrait apparaître à l'écran une fois l'étape précédente exécutée. Sinon, appuyer plusieurs fois sur la touche MENU.

- Appuyer sur HAUT r ou sur BAS s pour définir la valeur de dureté de l'eau municipale en grains par gallon (gpg). La valeur par défaut est 25.

La valeur de la dureté française doit être divisée par 1,72 pour être enregistrée en grains par gallon.

Ex. : Si la dureté de votre eau est de 35^{°f} (TH) la valeur à enregistrer est : 35 divisée par 1,72 soit 20.

REMARQUE : Si l'eau contient du fer, régler la dureté de l'eau à un niveau plus élevé pour compenser la présence de ce métal. Par exemple, si l'eau présente une dureté de 35^{°f} et contient 2 ppm de fer, multiplier la valeur de fer par 5 et ajouter le résultat obtenu à la dureté. Dans cet exemple, la valeur de dureté sera donc 45.

$$\begin{array}{rcl}
 \text{Dureté de} & & \\
 35^{\circ}\text{f} & & \\
 2 \text{ ppm de fer} \times 5 = 10 & & +10 \\
 \text{(fois)} & & 4 \quad 5 \quad 0 \quad \text{f} \\
 \text{(CHIFFRE DE DURETÉ)} & &
 \end{array}$$

45^{°f}/1,72 = 26 gpg --> Dureté à renseigner dans l'appareil.

- Appuyer sur la touche MENU après avoir défini la valeur de dureté de l'eau ; l'écran affichera le menu suivant, celui du réglage de l'heure de la régénération.

Programmation de l'adoucisseur d'eau

RÉGLER L'HEURE DE LA RÉGÉNÉRATION

L'indication RECHARGE TIME apparaîtra à l'écran une fois l'étape précédente achevée. Sinon, appuyer plusieurs fois sur la touche MENU.

1. Le réglage par défaut de l'heure de régénération de l'adoucisseur est 02:00 du matin, car d'ordinaire on n'utilise pas l'eau à cette heure. L'eau dure contourne l'adoucisseur lorsque l'on ouvre un robinet pendant

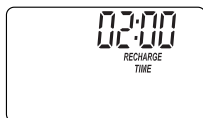


FIG. 9

le cycle de régénération. Pour changer l'heure de régénération, appuyer sur HAUT r ou sur BAS s (par tranches de 1 heure).

2. Lorsque la nouvelle heure souhaitée de la régénération s'affiche, appuyer sur la touche MENU pour la valider et revenir à l'écran habituel de fonctionnement (heure courante).

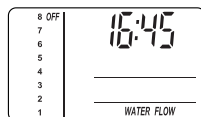


FIG. 10

MONITEUR DE SEL

Le voyant de niveau de sel de l'adoucisseur signale d'en rajouter dans le bac à sel.

REMARQUE : Le moniteur de sel doit être réglé chaque fois que l'on en rajoute.

REMARQUE : Le moniteur évalue les niveaux de sel et sa précision varie selon les sels utilisés.

Réglage du moniteur de sel :

1. Ouvrir le couvercle du bac à sel, puis égaliser le sel dans le réservoir.
2. La jauge de sel, sur le puits à saumure dans le réservoir, est graduée de 0 à 8 (ou de 0 à 5, selon le modèle) Cf. Figure 11. Lire la graduation la plus élevée ou la plus proche du sel égalisé.

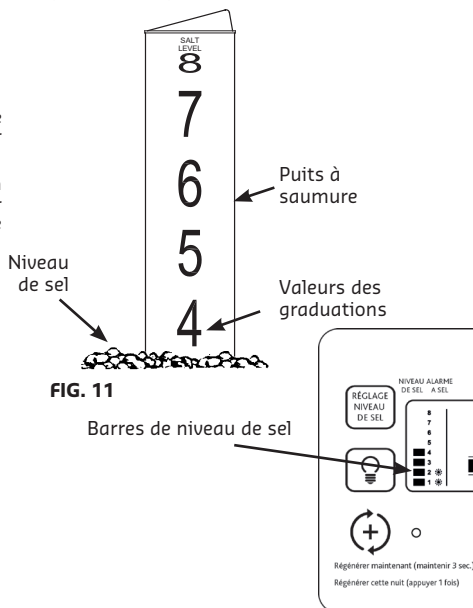


FIG. 11

3. Appuyer sur la touche RÉGLAGE NIVEAU DE SEL autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les barres du niveau de sel de l'afficheur (cf. Fig. 11) correspondent à la valeur de la graduation sur le puits à saumure. Au niveau 2 ou moins, le voyant de faible niveau de sel clignotera.

4. Pour désactiver l'alarme à sel, appuyer plusieurs fois sur la touche RÉGLAGE NIVEAU DE SEL pour dépasser la valeur 8 et jusqu'à ce que OFF (Arrêt) s'affiche à côté.

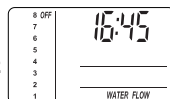


FIG. 12

Fonctions / options du module de commande

RÉGÉNÉRATION IMMÉDIATE

Lorsque votre consommation d'eau est supérieure à la normale (par ex., vous recevez de la visite), vous pourriez manquer d'eau adoucie avant la prochaine régénération programmée. Dans ce cas, vous pouvez lancer une régénération immédiate de la manière suivante :

1. Appuyer sur la touche **RÉGÉNÉRATION** pendant 3 secondes, jusqu'à ce que les mots **RECHARGE**, **Serv** et **Fill** clignotent à l'écran.

L'adoucisseur passe immédiatement au cycle de remplissage de la régénération. **RECHARGE** clignotera pendant la régénération. Au terme de celle-ci (après 2 heures environ), la capacité d'adoucissement de l'eau est entièrement rétablie.

REMARQUE : Si la fonction **Clean** est réglée sur **On** (Marche), un lavage à contre-courant et un rinçage précèdent le cycle normal de régénération. Les indications **CLEAN** et **Bkwh** ou **Rinse** clignotent alors à l'écran, avec les minutes restantes de ce cycle de nettoyage.

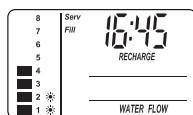


FIG. 13

RÉGÉNÉRATION IMMÉDIATE activée

RÉGÉNÉRATION CE SOIR

Si vous souhaitez commander une régénération spéciale à l'heure préréglée plutôt qu'une régénération immédiate, faites ce qui suit :

1. Enfoncer et relâcher la touche **RÉGÉNÉRATION** (ne pas la maintenir enfoncée).

Les mots **RECHARGE TONIGHT** clignotent à l'écran. L'adoucisseur commencera une régénération à l'heure préréglée. (Pour annuler cette commande, enfoncer et relâcher la touche **RÉGÉNÉRATION** une fois de plus et **RECHARGE TONIGHT** disparaîtra de l'écran.) Le mot **RECHARGE** clignotera à l'écran pendant la régénération. Au terme de celle-ci, la capacité d'adoucissement de l'eau sera entièrement rétablie.

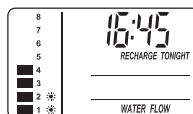


FIG. 14

RÉGÉNÉRATION CE SOIR activée

RÉGLAGES OPTIONNELS :

- = **RENDEMENT DU SEL**
- = **FONCTION DE NETTOYAGE (CLEAN)**
- = **DURÉE DE LA FONCTION CLEAN**
- = **MAXIMUM DE JOURS ENTRE LES RÉGÉNÉRATIONS**
- = **FONCTION 97 %**
- = **HORLOGE EN FORMAT 12 OU 24 HEURES**
- = **DURÉES DU LAVAGE À CONTRE-COURANT ET DU RINÇAGE RAPIDE**
- = **FONCTION DE SORTIE AUXILIAIRE**

1. Pour régler ces options, maintenir enfoncée 3 secondes la touche **MENU**, soit jusqu'à ce que **000** apparaisse. Ensuite, appuyer de nouveau sur la touche **MENU** (mais ne pas la maintenir enfoncée) pour afficher l'un des écrans d'efficacité du sel ci-dessous.



icône de rendement

FIG. 15

EFFICACITÉ DU SEL : Lorsque cette fonction est en service (**On**), Le rendement d'adoucissement sera au minimum de 4 000 grains de dureté enlevés par livre de sel (450 g). L'adoucisseur devrait alors se régénérer plus souvent en utilisant moins de sel et moins d'eau. Cet adoucisseur est livré avec la fonction d'efficacité désactivée (**Off**). Appuyer sur les touches **HAUT** r ou **BAS** s pour passer de **Off** à **On**.

2. Appuyer à nouveau sur **MENU** pour afficher l'un des écrans de nettoyage **Clean** (cf. Fig. 16).

suite à la page suivante

Réglage de la dureté résiduelle

Le by-pass fonctionne comme une vanne de dérivation que l'on pousse ou tire, mais il possède la capacité de régler avec précision la dureté de l'eau traitée sortant de l'adoucisseur. Lorsqu'une eau légèrement plus dure que celle normalement produite par l'adoucisseur est souhaitée, la vis de cépage peut détourner un filet d'eau dure avant qu'elle n'entre dans l'appareil, puis la mélanger à l'eau adoucie qui sort de ce dernier. Pour régler la quantité d'eau détournée, il suffit de tourner la vis de cépage située à l'extrémité de la tige du by-pass (Cf. Figure 37).

1. Le by-pass étant en service (fonctionnement normal de l'adoucisseur), donc avec la poignée entièrement tirée (Cf. Figure 37), tourner la vis de cépage dans le **sens antihoraire** pour **augmenter la dureté** de l'eau traitée, soit jusqu'à 6 tours lorsque la vis est fermée à bloc. Lorsque l'on tourne cette vis, tenir la poignée du by-pass pour empêcher la tige de tourner.
2. Ne pas tourner plus de 6 tours dans le sens antihoraire à partir de la position entièrement fermée : cela entraînerait à la longue le déplacement des joints toriques internes de la vis hors de leur siège et une fuite du by-pass.
3. Pour **diminuer la dureté** de l'eau traitée, tourner la vis de cépage dans le **sens horaire**, tout en tenant la poignée du by-pass. Une fois la vis tournée à fond, l'eau dure n'est plus mélangée à l'eau traitée.
4. Lorsque la dureté souhaitée est obtenue, la vis peut être bloquée avec une clé à molette, en serrant l'écrou hexagonal dans le sens horaire sur le capuchon d'extrémité. Tenir la poignée du by-pass pour empêcher la tige de tourner. Desserrer l'écrou hexagonal (le tourner dans le sens antihoraire) avant de régler à nouveau la dureté ou de fermer la voie de contournement en vue d'une révision (Cf. étape suivante).
5. Lors d'une révision de l'adoucisseur ou lorsqu'on le désaccouple du by-pass, la vis de cépage doit être tournée à fond dans le sens horaire, afin de fermer la voie de contournement et d'empêcher une fuite d'eau à l'entrée du by-pass.

POSITION DE SERVICE (Fonctionnement normal de l'adoucisseur)

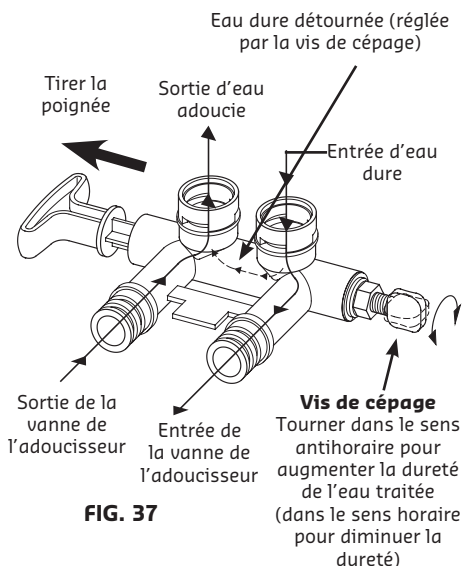
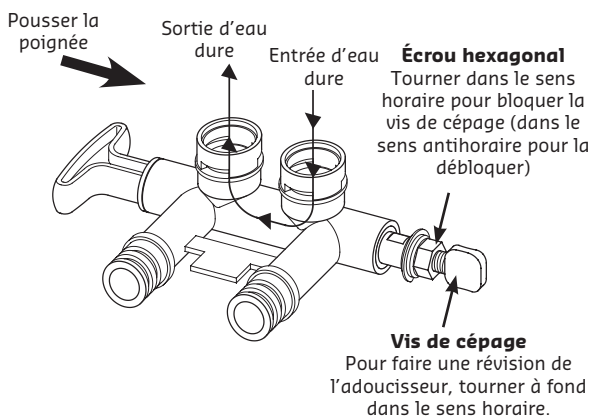


FIG. 37

POSITION DE DÉRIVATION

FIG. 38



Fonctions / options du module de commande

suite de la page précédente

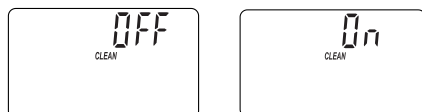


FIG. 16

CLEAN : La fonction de nettoyage CLEAN est utile lorsque l'eau d'arrivée contient du fer ou beaucoup de sédiments (sable, limon, saleté, etc.). Lorsqu'elle est en service (On), un cycle de lavage à contre-courant et de rinçage précèdera la séquence normale de régénération. Le lit de résine sera ainsi nettoyé avant d'être régénéré avec la saumure. Veiller à garder cette fonction désactivée (Off) pour économiser l'eau lorsqu'elle ne contient pas de fer ou de sédiments. Le réglage par défaut est OFF (Arrêt). Appuyer sur les touches HAUT r ou BAS s pour passer de Off à On.

3. Appuyer de nouveau sur MENU pour passer à l'écran Clean Time ci-dessous (Durée du nettoyage).

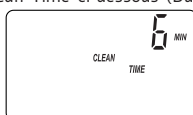
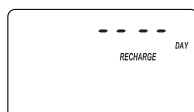


FIG.17

DURÉE DE LA FONCTION CLEAN

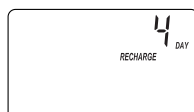
En mode de nettoyage (fonction Clean sur On), la durée du lavage à contre-courant supplémentaire est automatiquement réglée à une valeur par défaut dépend du modèle. Cette durée est réglable de 1 à 15 minutes. Appuyer sur la touche HAUT r pour prolonger le lavage, sur la touche BAS s pour l'écourter ou passer à l'étape suivante sans rien changer, comme souhaité.

4. Appuyer de nouveau sur MENU pour passer à l'écran jours de régénération (Recharge Days).



Affichage par défaut

FIG. 18



Exemple :
Régler à 4 jours maximum
entre les régénérations

NOMBRE DE JOURS MAXIMUM ENTRE LES RÉGÉNÉRATIONS :

Le module de commande électronique détermine automatiquement la fréquence des régénérations pour optimiser le rendement. Dans la majorité des cas, le réglage par défaut de cette fonction reste donc inchangé. Néanmoins, il est parfois nécessaire de changer la périodicité des régénérations, par exemple, lorsque l'eau d'arrivée contient du fer et qu'il est souhaitable de régénérer l'adoucisseur plus souvent pour que le lit de résine reste propre. Appuyer sur HAUT r ou sur BAS s pour changer le nombre de jours entre chaque régénération (maximum 15).

5. Appuyer de nouveau sur MENU pour passer à l'écran 97 %.

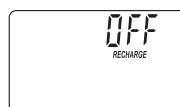
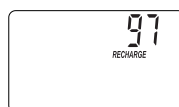


FIG. 19

FONCTION 97 % : « 97 % » signifie que l'adoucisseur ne régénère l'eau qu'après utilisation à 97 % de sa capacité. Avec cette fonction activée (On), la régénération peut démarrer à tout moment (dès que la capacité a été utilisée à 97 %). Le réglage par défaut est OFF (Arrêt). Appuyer sur la touche HAUT r pour activer cette fonction.

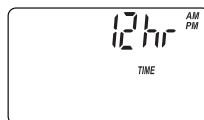
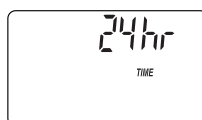


FIG. 20

6. Appuyer de nouveau sur MENU pour passer à l'écran 12 heures ou 24 heures.
HORLOGE EN FORMAT 12 OU 24 HEURES

Le format par défaut des heures affichées est 24 heures. Pour passer au format 12 heures (1 à 12 AM et 1 à 12 PM), appuyer sur la touche BAS s.

7. Appuyer de nouveau sur MENU pour passer à la durée du lavage à contre-courant.
DURÉES DU LAVAGE À CONTRE-COURANT

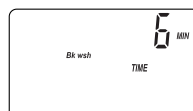


FIG. 21

suite à la page suivante

Fonctions / options du module de commande

suite de la page précédente

ET DU RINÇAGE RAPIDE :

Il faut parfois prolonger le lavage à contre-courant et le rinçage rapide, par exemple, lorsque l'eau a un goût salé après la régénération. Les durées par défaut du lavage à contre-courant et du rinçage rapide sont dépendants du modèle. On peut cependant si on le souhaite augmenter ou diminuer ces durées, par tranches de 1 minute.

Régler la nouvelle durée du lavage à contre-courant (de 1 à 30 minutes*) au moyen des touches HAUT r ou BAS s. Appuyer ensuite sur MENU pour passer à la durée du rinçage rapide. Régler la nouvelle durée du rinçage rapide (de 1 à 30 minutes*) au moyen des touches HAUT r ou BAS s.*

* Un réglage trop bas des durées de lavage à contre-courant ou de rinçage rapide peut produire une eau au goût salé après régénération.

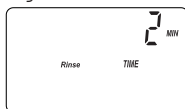


FIG. 22

8. Appuyer de nouveau sur MENU pour passer au réglage (CTRL) de la sortie auxiliaire.
FONCTION DE SORTIE AUXILIAIRE :

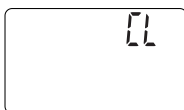
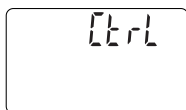


FIG. 23

OPTION	NOM	FONCTION DE SORTIE AUXILIAIRE
OFF	Arrêt	Sortie active en permanence.
BP	Dérivation	Sortie inactive pendant toute la régénération.
CL	Chlore	Sortie active pendant la phase d'aspiration de la saumure de la régénération.
FS	Capteur de débit	Sortie active lorsque l'eau traverse la turbine et inactive 8 secondes après l'arrêt de l'écoulement d'eau.
CF	Doseur de réactif	Après que le volume d'eau réglé a traversé la turbine, la sortie est activée pendant la durée indiquée (Cf. Étape 9 pour régler le volume et la durée).
FR	Rinçage rapide	Sortie active pendant l'étape de rinçage rapide de la régénération.

La sortie auxiliaire du module électronique sert au fonctionnement de divers dispositifs externes, comme un chlorinateur ou un doseur de réactif. Elle fournit une tension de 28 V c.c., avec une intensité maximale de 300 mA, en sortie de la borne J4 de la carte électronique (Cf. schéma à la page 35). Le tableau ci-dessous à gauche donne les options possibles d'activation de la sortie auxiliaire pendant les diverses phases du cycle d'adoucissement. Le réglage par défaut est OFF (Arrêt). Appuyer sur les touches HAUT r ou BAS s pour afficher l'option choisie.

9. Appuyer sur MENU lorsque l'option choisie est affichée. Toute option autre que le réglage CF (Doseur de réactif) fera revenir à l'affichage de l'heure (fonctionnement normal). Il faut faire deux autres réglages avant d'utiliser le doseur avec l'option CF.

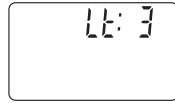
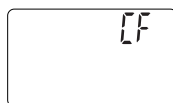


FIG. 24

VOLUME D'EAU POUR LE DOSEUR DE RÉACTIF :

Si la sortie auxiliaire sur CF (doseur de réactif) est sur CF, il faut régler le volume d'eau qui doit traverser la turbine avant que la sortie s'active. Lorsque les écrans ci-dessus clignotent, appuyer sur les touches HAUT ou BAS pour régler le volume d'eau en litres. Appuyer ensuite sur MENU pour passer à l'écran ci-dessous.



FIG. 25

DURÉE POUR LE DOSEUR DE RÉACTIF :

Appuyer sur les touches HAUT r ou BAS s pour régler la durée en secondes d'activation de la sortie auxiliaire.

10. Appuyer sur MENU pour revenir à l'affichage de l'heure (fonctionnement normal).

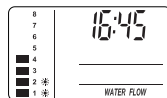
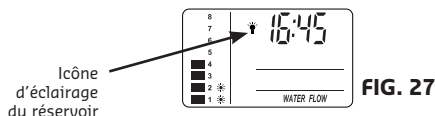


FIG. 26

Fonctions / options du module de commande

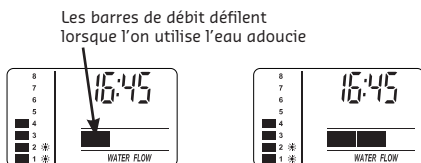
ÉCLAIRAGE DU BAC À SEL

Appuyer sur la touche de l'éclairage du réservoir de stockage de sel, sur la face avant, pour l'allumer. Appuyer à nouveau sur la touche pour l'éteindre. Il s'éteint automatiquement après 15 minutes.



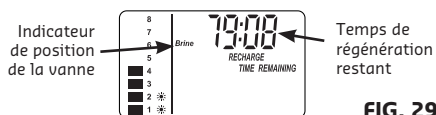
DÉBIT D'EAU DANS L'ADOUCCISSEUR

Lorsque l'on utilise l'eau adoucie, les barres de débit défilent en permanence sur l'écran : le défilement est lent lorsque le débit est faible et il s'accélère avec l'augmentation du débit. Aucune barre n'apparaît à l'écran lorsque le débit est nul (tous les robinets sont fermés et tous les appareils qui utilisent de l'eau sont éteints).



TEMPS DE RÉGÉNÉRATION RESTANT ET INDICATEURS DE POSITION DE LA VANNE

En mode de régénération, l'écran affiche l'un des indicateurs de position de la vanne (Serv, Fill, Brine, Bkwsh, Rinse). RECHARGE clignote à l'écran et, à partir du cycle Brine (Saumure), l'affichage des minutes restant avant la fin de la régénération et de la remise en service de l'appareil remplace l'affichage de l'heure courante. Lorsque la vanne passe d'un cycle à l'autre, les deux indicateurs de position clignotent.



MÉMOIRE EN CAS DE PANNE DE COURANT

En cas de panne de courant, la mémoire interne conservera la majorité des réglages, notamment ceux de la dureté et de l'heure de régénération. Il faudra cependant régler à nouveau l'heure courante, sauf si la panne a été très brève. Pendant une panne de courant, l'affichage s'éteint et l'adoucisseur ne se régénère pas. Lorsque le courant est rétabli :

1. Vérifier l'afficheur.

2a. Si l'affichage de l'heure courante est fixe (non clignotant), le module n'a pas perdu sa référence de temps et il n'est pas nécessaire de remettre l'horloge à l'heure.

2b. Si l'affichage de l'heure clignote, il faut à nouveau régler l'horloge. (Cf. Régler l'horloge à la page 6). L'affichage clignote pour rappeler que l'horloge doit être réglée. Si ce n'est pas fait, il est fort probable que les régénérations se produiront pas à l'heure souhaitée.

REMARQUE : Si l'adoucisseur était en cours de régénération au moment de la panne, il terminera le cycle dès que le courant sera rétabli.

Dépannage

GUIDE DE DÉPANNAGE

ANOMALIE	CAUSE PROBABLE	CORRECTIF
Pas d'eau adoucie	Pas de sel dans le bac à sel.	Rajouter du sel (cf. p. 13), puis lancer une régénération immédiate (cf. p. 9).
	Pont de sel.	Casser le pont de sel, puis lancer une régénération immédiate (cf. p. 9).
	S'il n'y a aucun affichage : transformateur débranché de la prise murale, câbles débranchés de la carte électronique, fusible grillé, disjoncteur déclenché, ou transformateur branché sur une prise mise hors tension par un interrupteur.	Chercher parmi ces facteurs la cause de la coupure de courant, et corriger l'anomalie. Lorsque le courant est rétabli, regarder si l'horloge clignote (perte du réglage de l'heure). Régler l'horloge (cf. p. 7). Les autres réglages, comme la dureté, sont conservés en mémoire en cas de panne de courant.
	by-pass en position de dérivation.	Mettre le by-pass en position de service (cf. Figure 3, p. 3).
	Injecteur et Venturi sale, obstrué ou endommagé.	Démonter, nettoyer et examiner l'injecteur et le Venturi (cf. p. 14).
	Engorgement ou étranglement du tuyau de vidange de la vanne.	Le tuyau de vidange ne doit pas être tordu, pincé, courbé à angle aigu, ou trop haut par rapport à l'adoucisseur (cf. Poser le tuyau de vidange, p. 5).
Eau parfois dure	Eau dure dérivée utilisée lors de la régénération, à cause d'un dérèglement de l'heure ou d'un mauvais réglage de l'heure de régénération.	Regarder l'heure affichée. Pour la régler, cf. Régler l'horloge p. 7. Vérifier l'heure de régénération (explications à la page 8).
	Réglage de la valeur de dureté trop bas.	Se référer au réglage de la dureté de l'eau en page 7 et vérifier la valeur actuelle de la dureté et l'augmenter si nécessaire.
	L'eau chaude est utilisée pendant la régénération de l'adoucisseur.	Eviter d'utiliser l'eau chaude pendant les régénérations, le chauffe-eau se remplissant alors d'eau dure.
	Augmentation de la dureté réelle de l'eau d'arrivée.	Faire un prélèvement d'eau non adoucie en vue d'une analyse. Se référer au réglage de la dureté de l'eau en page 7 et vérifier la valeur actuelle de la dureté et l'augmenter si nécessaire.
Le moteur cale ou produit des cliquetis	Le moteur ou la vanne interne sont défectueux, ce qui augmente le couple du moteur.	Contacter le prestataire pour une révision.
Affichage du code d'erreur E1, E3 ou E4.	Anomalie dans le faisceau de câbles, les connexions au contacteur de position, l'interrupteur, la vanne ou le moteur.	Contacter le prestataire pour une révision.
Affichage du code d'erreur E5.	Défectuosité du module de commande électronique.	Contacter le prestataire pour une révision.

DÉPANNAGE – VÉRIFICATIONS INITIALES

Toujours commencer par les vérifications suivantes :

1. L'écran d'affichage est-il vide ? Vérifier l'alimentation électrique.
2. Un code d'erreur est-il affiché ? Si c'est le cas, se reporter à Diagnostics électroniques automatiques page suivante.
3. L'heure affichée est-elle correcte ? Sinon, la régénération a lieu à la mauvaise heure. Régler l'horloge (cf. page 7).
4. Y a-t-il du sel dans le bac à sel ? Sinon, en rajouter.
5. Y a-t-il un pont de sel (cf. page 13) ?
6. Le by-pass est-il en position de service (cf. Figures 3 page 3) ?

7. Les tuyaux d'arrivée et de sortie sont-ils bien raccordés à l'arrivée et la sortie correspondantes de l'adoucisseur d'eau ?

8. Le tuyau de vidange n'est ni coudé ni plié et il se trouve à moins de 2 m au-dessus du sol ?

9. Le tube à saumure est-il raccordé ?

10. Vérifier le réglage de la dureté (cf. réglage de la dureté, page 7). S'assurer que le réglage convient à l'eau fournie la maison. Faire un essai de dureté sur un prélèvement d'eau brute pour le comparer au réglage.

11. Faire un essai de dureté sur un prélèvement d'eau adoucie pour détecter une anomalie éventuelle.

Si les vérifications initiales ne révèlent aucune anomalie, passer aux Diagnostics électroniques manuels à la page suivante.

Dépannage

DIAGNOSTICS ÉLECTRONIQUES AUTOMATIQUES

Cet adoucisseur d'eau dispose d'une fonction d'autodiagnostic du système électrique (à l'exception de l'alimentation électrique et du compteur d'eau). L'adoucisseur surveille donc le bon fonctionnement des circuits et des composants électroniques. En cas de mauvais fonctionnement, l'afficheur indiquera un code d'erreur.

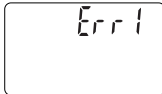


FIG. 32

Lorsqu'un code d'erreur est affiché, les touches sont hors service, sauf la touche MENU pour permettre au technicien d'effectuer les Diagnostics électroniques lancés manuellement (voir ci-dessous) et déterminer l'anomalie.

Instructions pour effacer le code d'erreur à l'écran :

1. Débrancher le transformateur.
2. Corriger l'anomalie.
3. Rebrancher le transformateur.
4. Patienter 8 minutes. Le code d'erreur apparaîtra à nouveau si l'anomalie n'a pas été corrigée.

DIAGNOSTICS ÉLECTRONIQUES MANUELS

1. Pour passer en mode diagnostic, appuyer pendant trois secondes sur la touche MENU. L'écran affichera alors le nombre de la turbine, la position de cycle de la vanne et l'état du contacteur de position (ouvert ou fermé).

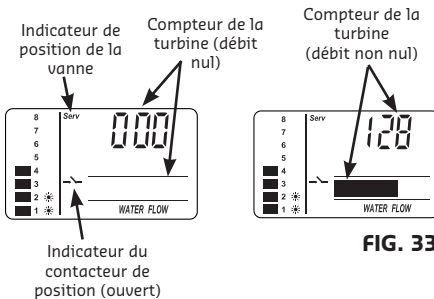


FIG. 33

FONCTIONNEMENT DE LA TURBINE : Le compteur de la turbine affiche trois zéros lorsque l'eau ne circule pas dans l'adoucisseur. Lorsque l'eau circule, le compte 000 à 199 recommence pour chaque gallon d'eau (3,8 L) qui traverse la turbine. Pour vérifier le bon fonctionnement de la turbine lorsque les zéros sont affichés, ouvrir un robinet d'eau adoucie proche et observer le compteur. Si le compteur reste à zéro malgré le robinet ouvert, sortir le boîtier du capteur de la sortie de la vanne (cf. Fig. 34). Faire passer un petit aimant devant le capteur.

Le compteur doit alors changer et afficher une valeur. Si c'est le cas, débrancher la tuyauterie d'arrivée et de sortie et regarder si la turbine est grippée.

ÉTAT DU CONTACTEUR DE POSITION : Lorsque la vanne est en service ou en position quelconque pendant les cycles de régénération, l'indicateur de position affiche un contacteur ouvert. Lorsque la vanne passe d'une position à l'autre, l'indicateur affiche un contacteur fermé. Il y a anomalie lorsque l'indicateur ne se comporte pas de cette manière.

AUTRES RENSEIGNEMENTS : L'écran de diagnostic affiche les renseignements suivants, qui peuvent être utiles pour diverses raisons. Cette information est gardée en mémoire par le module électronique dès la mise sous tension initiale.

= Maintenir enfoncée la touche HAUT r pour afficher le nombre de jours pendant lesquels ce module a été sous tension.

= Maintenir enfoncée la touche BAS s pour afficher le nombre de régénérations lancées par ce module depuis la saisie du numéro de code.

REMARQUE : Si on laisse le module électronique en mode de diagnostic (ou avec un affichage clignotant lors du réglage de l'heure ou de la dureté), l'écran passera automatiquement à l'heure courante si aucune touche n'est enfoncée dans les 4 minutes. Répéter l'étape 1 ci-dessus pour revenir à l'écran de diagnostics manuels.

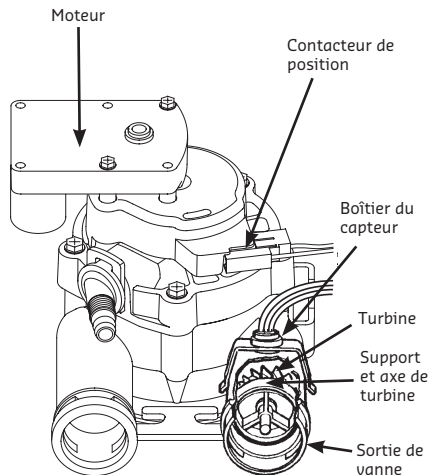


FIG. 34

Dépannage

VÉRIFICATION DE LA RÉGÉNÉRATION PAR AVANCE MANUELLE

Cette vérification permet de contrôler le moteur de vanne, le remplissage du réservoir de saumure, l'aspiration de la saumure, les débits de régénération et d'autres fonctions du module de commande. Toujours faire les vérifications initiales, puis les diagnostics manuels.

REMARQUE : L'écran du module de commande doit avoir un affichage fixe (non clignotant) de l'heure. S'il y a un code d'erreur, appuyer d'abord trois secondes sur la touche MENU pour passer en mode de diagnostic.

1. Appuyer 3 secondes sur la touche de régénération. RECHARGE clignote à l'écran tandis que la vanne de l'adoucisseur avance de la position de service à la position de remplissage. Enlever le couvercle du puits à saumure et, avec une lampe de poche, observer l'arrivée d'eau dans le réservoir. Si l'eau ne pénètre pas dans le réservoir, regarder si l'injecteur, le Venturi, l'ajutage, le tube de la saumure ou le tuyau vertical de la vanne de saumure sont obstrués.

2. Après avoir observé le remplissage, appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION pour faire passer la vanne en position de saumure. L'eau s'écoulera lentement vers le point de vidange. Vérifier l'aspiration de la saumure dans le puits à saumure avec une lampe de poche. Regarder si le niveau de liquide baisse de manière

visible (cela peut prendre 15 à 20 minutes).

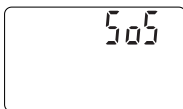


FIG. 35

REMARQUE : L'eau doit être en contact avec le sel et non isolée par un pont de sel (cf. section Destruction d'un pont de sel).

Si l'adoucisseur n'aspire pas la saumure, vérifier les facteurs d'anomalie suivants (du plus probable au moins probable) :

- = Injecteur et Venturi sales ou bouchés, cf. section Nettoyage de l'injecteur et du Venturi.
- = Injecteur et Venturi mal posés sur le joint ou joint déformé.
- = Fuite des joints de la vanne.
- = Étranglement du tuyau de vidange, ce qui cause une contre-pression (coudes, plis, position trop élevée, etc.). Cf. section Poser le tuyau de vidange.
- = La vanne ou le tube de saumure sont obstrués.

REMARQUE : Si la pression

d'eau est faible, une position trop élevée du tuyau de vidange peut causer une contre-pression, empêchant l'aspiration de saumure.

3. Appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION pour faire passer la vanne en position de lavage à contre-courant. Regarder si de l'eau s'écoule rapidement du tuyau de vidange. Vérifier que la capacité du point de vidange est appropriée pour le débit et le volume. Un débit lent indique que le distributeur supérieur, l'ajutage pour le lavage à contre-courant ou le tuyau de vidange peuvent être obstrués.

4. Appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION pour faire passer la vanne en position de rinçage rapide. Regarder à nouveau si l'eau s'écoule rapidement du tuyau de vidange. Continuer le rinçage de l'adoucisseur quelques minutes pour chasser les résidus de saumure du réservoir de résine laissés par le cycle d'essai de saumure.

5. Appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION pour remettre la vanne de l'adoucisseur en position de service.

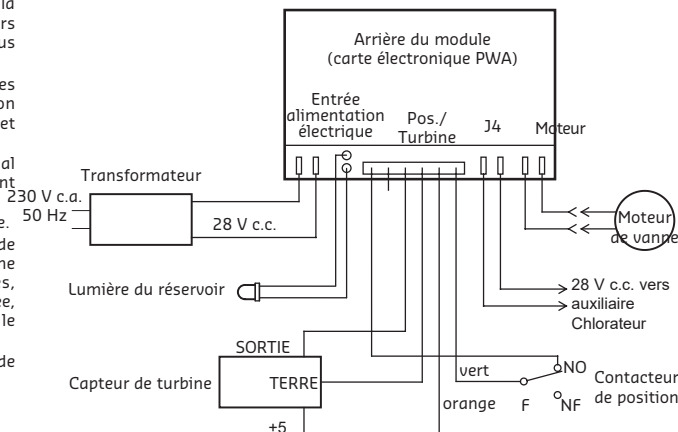
RÉTABLISSEMENT DES RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Pour rétablir tous les réglages par défaut du module électronique (heure, dureté, etc.) :

1. Maintenir appuyée la touche MENU jusqu'à ce que l'écran change deux fois pour afficher le code de modèle clignotant.
2. Appuyer sur la touche HAUT r (plusieurs fois s'il y a lieu) pour afficher un SoS clignotant.
3. Appuyer sur la touche MENU pour redémarrer le module de commande électronique.
4. Régler l'horloge, la dureté, etc., tel qu'indiqué aux pages 26 et 27.

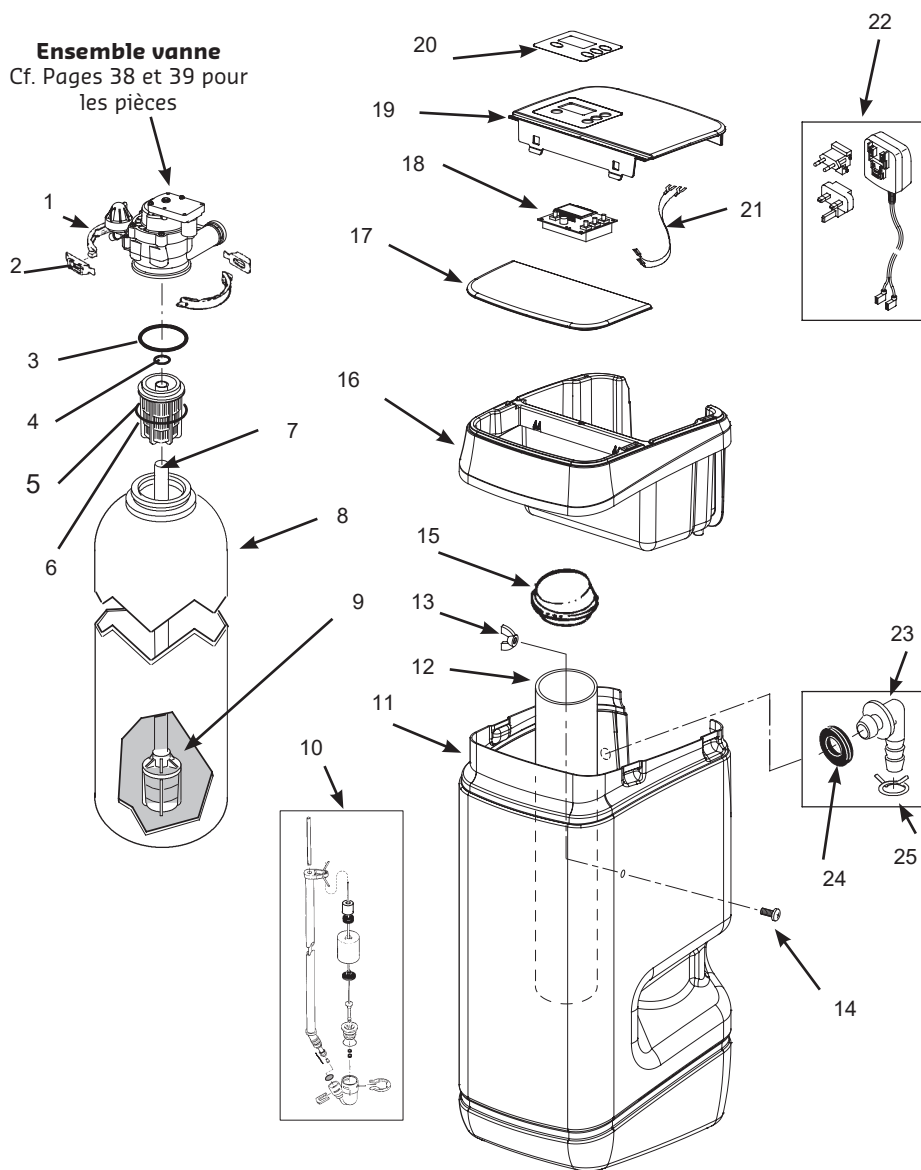
SCHÉMA DE CÂBLAGE

FIG. 36



Vue éclatée de l'adoucisseur

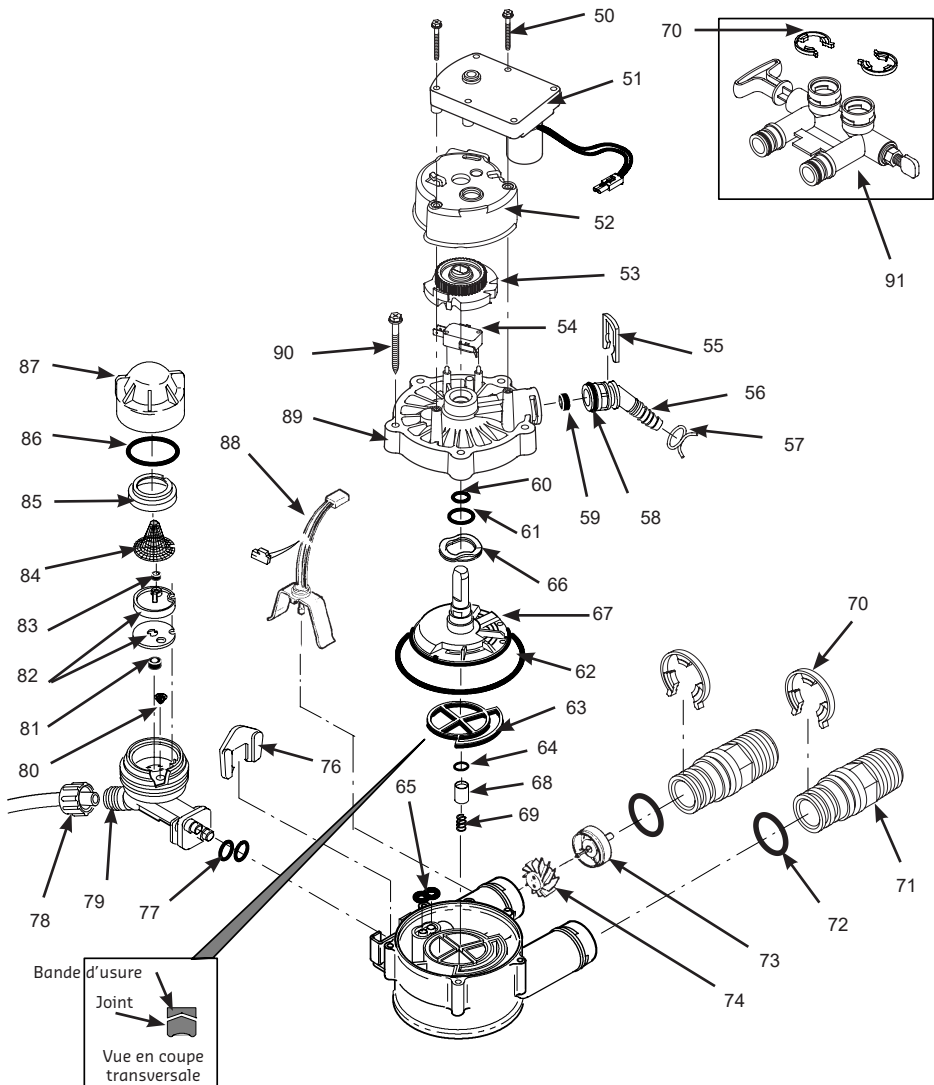
Ensemble vanne
Cf. Pages 38 et 39 pour
les pièces



Liste des pièces de l'adoucisseur

N° de repérage	N° de pièce	Description
-	7331177	Ensemble collier de réservoir (avec repères 1 et 2)
1	á	Section du collier de serrage (2 requises)
2	á	Bague de maintien (2 requises)
-	7112963	Kit de joints toriques du distributeur (avec repères 3-5)
3	á	Joint torique, 73 x 82,6 mm
4	á	Joint torique, 20,6 x 27,0 mm
5	á	Joint torique, 69,9 x 76,2 mm
6	7077870	Distributeur supérieur
7	7105047	Distributeur inférieur de rechange
8	7264037	Réservoir de résine de rechange, 20,3 x 63,5 cm, Modèle L
	7114787	Réservoir de résine de rechange, 20,3 x 88,9 cm, Modèle XL
9	0502272	Résine, 28,3 L
10	7310113	Ensemble de vanne à saumure, Modèle S
	7342835	Ensemble de vanne à saumure, Modèle L
	7310202	Ensemble de vanne à saumure, Modèle XL
11	7344633	Bac à sel, Modèle L
	7344641	Bac à sel, Modèle XL
12	7267043	Ensemble puit à saumure, avec indicateur de niveau de sel, Modèle S
	7350024	Ensemble de puits à saumure, incluant l'autocollant de niveau de sel, Modèle L
	7137824	Ensemble de puits à saumure, incluant l'autocollant de niveau de sel, Modèle XL
-	7331981	Quincaillerie de montage du réservoir à saumure (avec repères 13 et 14)
13	á	Écrou à oreilles, 1/4-20
14	á	Vis, 1/4-20 x 1,6 cm
15	7155115	Couvercle, puits à saumure
16	7344803	Pourtour
17	7309984	Couvercle du bac à sel
18	7344756	Module de commande (carte électronique)
19	7342607	Couvercle supérieur / Face avant (commander l'autocollant ci-dessous)
20	7344722	Autocollant face avant
21	7250826	Cordon d'alimentation électrique
22	7337490	Transformateur, 28 V c.c. avec prises modulaires pour l'Europe et le R.-U.
-	7331258	Kit d'adaptateurs du tuyau de trop-plein (incluant les repères 23-25)
23	á	Adaptateur (coude)
24	á	Anneau
25	á	Collier de serrage de tuyau

Vue éclatée de la vanne



Liste des pièces de la vanne

N° de repérage	N° de pièce	Description	N° de repérage	N° de pièce	Description
50	7338111	Vis, n° 6-19 x 3,5 cm (2 requises)	72	7337571	Joint torique, 23,8 x 30,2 mm (paquet de 4)
51	7281291	Moteur	-	7113040	Ensemble turbine et support, incluant 2 joints toriques (Cf. repère 72) et 1 de chacun des repères 73 et 74
52	7337474	Bâti du moteur			Support et axe de turbine
53	7284964	Came et pignon	73	á	Turbine
54	7030713	Contacteur	74	á	Corps de vanne
-	7331185	Kit d'adaptateurs du tuyau de vidange (avec repères 55-59)	75	7082053	Dispositif de retenue, injecteur et Venturi
55	á	Agrafe, point de vidange	76	7081201	Joint torique, 6,4 x 9,5 mm (paquet de 2)
56	á	Adaptateur du tuyau de vidange	77	7342649	Écrou - bague d'extrémité
57	á	Collier de serrage de tuyau	78	1202600	Injecteur et Venturi (avec repères 76, 77 et 79-87)
58	á	Joint torique, 15,9 x 20,6 mm	79	7081104	Boîtier, injecteur et Venturi
59	á	Ajutage, 7,6 lpm	80	7095030	Filtre conique
-	7129716	Kit de joint (avec repères 60-65)	81	1148800	Ajutage, 1,1 L/min
60	á	Joint torique, 11,1 x 15,9 mm	82	7187772	Kit de joints pour injecteur et Venturi
61	á	Joint torique, 19,1 x 23,8 mm		7204362	Joint seulement
62	á	Joint torique, 85,7 x 92,1 mm	83	0521829	Ajutage, 0,38 L/min
63	á	Joint du rotor	84	7146043	Filtre
64	á	Joint torique, 9,5 x 14,3 mm	85	7167659	Support de filtre
65	á	Joint, embout et venturi d'aspiration	86	7170262	Joint torique, 28,6 x 34,9 mm
66	7082087	Rondelle élastique ondulée	87	7199729	Capuchon
67	7199232	Rotor et disque	88	7309803	Capteur, faisceau de fils
-	7342665	Kit du bouchon de vidange, 3/4 po (avec repères 64, 68 et 69)	89	7337466	Couvercle de vanne
68	á	Bouchon, joint de vidange	90	7342657	Vis, no 10-14 x 5 cm, paquet de 5
69	á	Ressort	91	7327631	Kit by-pass, 3/4 po, incluant 2 joints toriques (Cf. repère 72)
70	7337563	Agrafe, 3/4 po, paquet de 4	-	7290957	Kit de rechange, injecteur, Venturi et joints (avec repères 77, 80, 82, 86)
71	7342673	Adaptateur d'installation, 3/4 po, paquet de 2, incluant chacun 2 agrafes et 2 joints toriques (cf. repères 70 et 72)			

Pour la mise en service gratuite de l'appareil, renseignez vos coordonnées sur le site : www.adoucisseur-mes.com

